

INFORMAZIUNS PUR CORVARA Y CALLFOSCH

*La vita di sanc: ai 26 de dezember festejunse **San Stefo**, che aministrâ i bëgns dla comunité cristiana. Al é le plö conesciü di set diacons de Ierusalem. Al pordicâ cun gran entusiasim la parola de Dî. I iütdes l'â porchêl pié y condüt dan le sinedrio. Stefo à porvè da se defène, mo sü nemisc ne l'â nia lascè baié. Ai l'â condüt defora dales portes de Ierusalem y l'â lapidé. Al é sté le prüm martir cristian, porchêl vëgnel recordé dala Dlijia le dé dô Nadè. Denant che morì, àl dit : « Signur, no ti l'araté n picé ! ».*

*La vita di sanc: ai 27 de dezember recordunse la beata **Sara Salkahazi**, monia unghereja, nasciüda l'ann 1899. Ala fajò pert de na comunité cristiana y à laurè tla redaziun de n foliet. Ala se dè jö dandadüt cun problems soziai y i dèrc dles èles. Ala é morta l'ann 1944.*

Ringraziament : I grup dla uniuon dles èles da Calfosch dij ciamo giulan a dütes les èles che à daide a fa gherlandes d'Advent y a düc chi a cumpre , la spënorâ de 495,00€ e gnüda dada a »Südtirol hilft« pur Familien in Not. Giulan a düc y Dî s'l paies.

Incuntada aziun 3 resc 2017: ince en chësc ann vegnel mettü a jî l' incuntada di 3 resc. An se incunterá en domënia ai **7 de jenà dales 14.00 dan le Landhaus (plaza Silvius Magnago) a Balsan.** Da danlo demez gnaral fat na picia prozesciun con düc i grups dai 3 resc de Südtirol. Por les 15.00 el spo programé la Santa Mëssa tl Dom con le Vësko y Christoph Schweigl. Dedo saral ciamo la poscibilitè da ste adöm pro val da mangé y da bëre. Düc i mituns y dötës le mitans co á fat en sorvisc tla aziun di 3 resc adöm a sü/söes acompagnadus/èsses é dër bel inviá da to pert. Al ne va debojügn de degüna prenotaziun y la partezipaziun é debann. Plü informaziuns ciafëise sön la plata internet dl Sorvisc ai Jogn www.jogn.org.

Orar nü de jenà 2018 dla Portina por l'assistënza y la cura te Raiun Sozion-Sanitar Val Badia: l'ofize dla Portina por l'assistënza y cura é sëgn tla alzada a tera sön la man ciampa da jî ite dlungia la portina da tó jö sanch y é daverta ma plü dui iadi al'edema: le lönesc dales 13.30 ales 16.00 y la jöbia dales 9.30 – 12.00 tel. 0474/586123 tratan chisc orars.

Aodanzas da Nadè

A düc i colaboradusc,ales families, ai püri y ala jënt de tēmp y sola, a düc chi che é te chësc tēmp sot a stress, ti aodun n bun Nadè de benedisciun y che la ligrèza y la consolaziun de Chël che por nos y nosta salvèza è gnü dal cîl. N pice momënt dan

la cripele se dàis forza y nü spirit de credënza.

Siur Iaco Wendelin Willeit, Siur Andreas Perathoner adüm ai Cunsëis de Cüra da Corvara y Calfosch



Plata dla Ploania

Corvara S. Tarina y Cör de Gejü Calfosch San Vighile y S. Michîl

Ploan: Siur Andreas Perathoner
Calonia Corvara: 0471/836134
Radio dla Ploania: 93,30 Mhz

UNITÉ PASTORALA



www.unitepastorala.org

Ann "B" 24.12. – 31.12.2017 4° Domënia d' Advënt y Vöia de Nadè n. 04

Il nato Bambino porti la pace nei nostri cuori.

BUON NATALE!

Nel silenzio
di questa notte
sentiamo la
voce dell' AMORE.
Nel buio
di questa notte
vediamo la luce
della GRAZIA.

In der Stille
dieser Nacht
hören wir
die Stimme
der Liebe.
Im Dunkel
dieser Nacht
sehen wir
das Licht
der Gnade.



S. Mësses a Corvara

- 24.12.2017**
Luca 1,26-3
Dumënia–Domenica–Sonntag – IV.Dumënia d’Advënt – Vöia de Nadè
10,00 S.Mëssa pur la Comunità.
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Nadalin Alfreider.
S.Mëssa pur def.ti Franz y Nanele Castlunger.
18,30 **MADOVINES PUR MITUNS Y JÈNT DE TÈMP suné da Luca Rottonara:**
S.Mëssa pur def.to Gottfried Pedratscher.
S.Mëssa pur vîs y def.ti dla fam. de Ludwig Kostner.
24,00 **MADOVINES PUR LA COMUNITE’ CIANTE’ DAL CÔR:**
S.Mëssa pur def.to Francesco Pescosta, La Ila.
S.Mëssa pur def.ti dla fam. Penazzi.
- 25.12.2017**
Lünesc – Lunedì – Montag - Festa dl’Nadè de nosc Signur
10,00 S.Mëssa dl’ann pur def.to Giarone Costamoling.
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Nadalin Alfreider.
S.Mëssa pur def.ti Edi, Heini, y def.ti dla fam. Zingerle y Paller.
18,30 S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Iaco Kostner.
S.Mëssa ad intenziun dla fam. Pezzei, Col Alt.
- 26.12.2017**
Mertesc – Martedì – Dienstag – S.Stefo
10,00 S.Mëssa dl’ann pur def.to Othmar Costabiei.
S.Mëssa pur def.ta Rosina Costamoling – Penazzi.
S.Mëssa pur def.ta Felizita Marchi.
S.Mëssa dl’ann pur def.ti Alois Morin, Maria y Marianna.
- 28.12.2017**
Jöbia – Giovedì – Donnerstag
18,30 S.Mëssa pur def.to Siur Angel Complojer.
S.Mëssa pur def.to Rudi Granruaz.
- 29.12.2017**
Vëindres – Venerdì - Freitag
18,30 S.Mëssa pur def.to Franz Irsara, Fontanella.
S.Mëssa pur def.ti Francesco Pezzei y Maria Glira.
S.Mëssa dl’ann pur def.to Giuseppe Pezzei.
- 30.12.2017**
Sabeda – Sabato – Samstag.
18,30 PRÛMA S.Mëssa dla Festadla Sacra Familia:
S.Mëssa pur def.to Thomas Deiacò.
S.Mëssa pur def.ta Linda Rubatscher – Canins.
- 31.12.2017**
Luca 2-22-40
Dumënia–Domenica–Sonntag– Festa dla Sacra Familia
10,00 S.Mëssa pur la Comunità.
S.Mëssa pur def.to Othmar Costabiei.
S.Mëssa pur def.ta Francesca y def.ti Piccolruaz – Maneschg.
18,30 S.Mëssa pur def.to Giovanni Dapunt.
S.Mëssa pur def.ti Martin y Norbert Planatscher.

S.Mësses a Calfosch

- 24.12.2017**
Luca 1,26-38
Dumënia–Domenica–Sonntag– IV.Dumënia d’Advënt – Vöia de Nadè
08,30 S.Mëssa pur la Comunità **cianté da n terzet.**
S.Mëssa pur def.ta Maria Declara.
S.Mëssa pur def.to Pire Pescosta.
17,00 **MADOVINES PUR MITUNS Y JÈNT DE TÈMP suné da Ermes Costa:**
S.Mëssa pur def.ti Irene, Nato, Pepi y Annemarie Posch.
S.Mëssa pur les animes che ne à plö debujëgn.
22,00 **MADOVINES PUR LA COMUNITE’ CIANTE’ DAL CÔR:**
S.Mëssa pur def.ti Vighile y Paola Alton.
S.Mëssa pur def.ti Amalia y Eduard Leitner.
S.Mëssa pur def.ti Josef Huber y Antonia Leitner.
S.Mëssa pur la fam. de Manfred Alton.
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Mathilde Pitscheider.
S.Mëssa in onur de Siur Heinrich Videsott y Lola y Siur Ujöp da Oies.
S.Mëssa in onur de S.Maria pur def.ti Giuvani, Maria y Helga Mersa.
- 25.12.2017**
Lünesc - Lunedì – Montag – Festa dl Nadè de nosc Signur
08,30 S.Mëssa pur def.to Angelo Schrott.
S.Mëssa pur def.ti dla fam. Pescosta – Ferrari.
S.Mëssa pur def.ti Gisella, Marcello y Maria Peccei.
S.Mëssa pur def.ti Maria y Eugenio Rederlechner.
S.Mëssa pur def.ti Amalia y Ferdinand Pitscheider.
S.Mëssa pur def.ti Siur Fonjo y Don Vincenzo.
17,00 S.Mëssa in onur di Angeli Custodi pur def.ta Maria Mersa de Jocl.
S.Mëssa pur vîs y def.ti dla fam. Mersa, Trafoi.
- 26.12.2017**
Mertesc – Martedì – Dienstag - S.Stefo
08,30 S.Mëssa pur def.ti Sepl y Tarina Alfreider.
S.Mëssa pur def.ti Costner – Kaneider.
S.Mëssa dl’ann pur def.to Friedl Castlunger.
- 27.12.2017**
Mercui – Mercoledì – Mittwoch
17,00 II.S.Mëssa de supultüra pur def.to Christian Schrott.
S.Mëssa pur les püres animes.
S.Mëssa pur def.ti de Ottilia Crepez.
- 30.12.2017**
Sabeda – Sabato – Samstag
17,00 PRÛMA S.Mëssa dla Festa dla Sacra Familia:
S.Mëssa pur def.ti Mena y Florian Schrott.
S.Mëssa pur def.to Giovanni Oberbacher.
- 31.12.2017**
Luca 2,22-40
Dumënia–Domenica–Sonntag – Festa dla Sacra Familia
08,30 S.Mëssa pur la Comunità.
S.Mëssa pur def.to Giovanni Costa.
S.Mëssa pur def.ti Giovanni, Elisabetta y Maria Alton.
17,00 S.Mëssa de ringraziamënt pur la fam. de Lois y Waltraud Frenedemetz.
S.Mëssa pur def.ta Luca Valentin.

Aziun di Trëi Rêsc: i Trëi Rêsc passarà fora por les ciases a incundè la noela dla nasciüda de Nosc Signur Gejù Crist i dis 26 y 27 de dezëMBER y 02 y 03 de jenà ia por le dé.